

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Provincies un mes . . . . .0'25 Ptas.  
Estranjé un any. . . . . 6'00 "  
Número corrent. . . . . 5 cents.  
No retornam ets originals.

Direcció y Redacció: Arabí 6-pral.  
Buzón: Kiosco de G. Lirola.--Borne

Directó: ES MASCLE ROS

SETMANARI BILINGÜE INMICH DE SES PENES Y AMICH D'ES BON HUMÓ



Anuncis a n'es «FOCH Y FUM»  
(Per setmanes y amb variació)  
Plana entera (prosa o vers). 100 Ptas.  
id. mitja. . . . . 60 "  
id. cuarta part. . . . . 35 "  
Versos de 10 retxes. («decima») 2 "  
id. 5 id. (quintilla). 1 "  
Amb prosa cinch centims per paraula.

(Tirada: 3500 exemplars)

# 1918--Tenorio foquifumófilo d'anguany--1918

ACTE TERCER: de sa Escena III

Tenorio, un mort p'es grippe que envia sa carta desde sa tomba.—Doña Inés, s'Alcalde de Palma.—

Brigida, D. Benito Pons Secretari de s'Ajuntament de Palma.

D. Inés.—(Lletjint) «Señó Alcalde, es un gandul.»  
(Parlant) ¡Quin principi mes estrañy!

Brigida.—Ma pareix Señó Alemañy que li tocarán es c..  
¡Vamos, seguid adelante!

D. Inés.—(Lletjint) «A pesá de lo qué xerren a noltros no mos enterran axí com mos mereixém

pués es fossés escasetjen; y están dies y mes dies sufrint ses mil porquerías y axó noltros no heu volem.»

Brigida.—Ma pareix que si axó dura hasta es morts mos pegarán.

D. Inés.—¡Ay Benito! ¿Y perque heu fan?

Brigida.—Seguid, seguid la lectura.

D. Inés.—(Lletjint) «Si jo vatj morí d'es grippe

es perque hey ha un potecari que sa vol fe millonari amb sos que malalts están ja que fa pagá un duro volguent sols una cincuenta es tipo de barra tanta sábiga que es en TRIAN. Dins es Zuiz pregonava que amb so grip es follaría però l'homo no sabía que ets usurés que axó fan, mereixen una corona de pués d'esparaguera ja que estafa de primera es desentrañat TRIAN

Brigida.—Si es ve lo que aquest escriu no es just que vosté heu comport; y axó que heu escriu un mort..... ¡Que faría si fos viu!

Seguid.

D. Inés.—(Lletjint) «Amb ses mans d'es metje ma trobava jo aquest día sufrint fatal agonía vent La Mort ja ben arrán y amb sos dobbés que hem quedaven vatj enviá a c'as Potecari y pues que era necesari entraren a Can TRIAN.»

Brigida.—¡Pobre homo! Ja agonisava y per causa d'unamante La Mort el m'atropellava....

D. Inés.—¡Jo m'escarruf!

—Adelante.

D. Inés.—(Lletjint) «Presentaren sa recepta y un duro los demanaren, es dobbés no los bastaren surten y correns s'hen van a comprarle a "Can Sureda" ja que sis reals valía y no un duro com volía es potecari TRIAN. Arribaren a cameua es moment que jo hem moría. Cregui que de cada día mes y mes hen morirán. Per no tení pronta auxili anirán baix de sa llosa. Será un crimen si no es pósa

un cástich a n'en TRIAN.»  
(Conversant) ¡Que es lo que me pasa cielo! que me estoy viendo morir?

Brigida.—Ya tragó todo el anzuelo. Vamos, que está al concluir.

D. Inés.—(Lletjint) «Recordauvos d'aquest bicho que es vo! fe capitalista y no li llevéu sa vista de demunt, o petirán es malalts que el necesitin si a conta seu los agafa pues sense escrupol estafa s'aludit señó TRIAN.»

Brigida.—¿Que tróba?

D. Inés.—Axó es un dimoni.

Brigida.—¡Y diu que heu ven tot de balde!

D. Inés.—¿Heu diu?

Brigida.—¡Idó!

D. Inés.—¡Sant Antoni!

Brigida.—Peró acabad señó Alcalde.

D. Inés.—(Lletjint) «Adios, per avuy ja basta, som mort y tench esperanza que vostés justa venjansa amb nom meu aviat pendrán. Repetesch desde sa tomba venjansa y no es per malicia. Espér que ferán justicia ó sinó es morts ja en ferán.»

(Parlant y dirijintsé a D. Benito.)

¿Que ta pareix Secretari?

¿Porem aná confiats

amb sos morts que s'han alsats

amb contra d'un potecari? (1)

ACTE CUART: De sa Escena III

D. Juan Tenorio, s'Ajuntament de Palma.—Doña Inés, La M. N. I. L. Ciudad de Palma.

Tenorio.—¿No es cierto Palma querida por esa grippe infectada que te hallas abandonada, y en gran extremo abatida? Esta ciudad que va llena de detestables olores sin árboles y sin flores cual si una persona ajena cuidara de tu colmena y ordenan al tasador que le tase al pescador barato su mercancía.... ¿No ves la Pescadería que despide un mal olor?

Esa enfermedad que el aire nos trajo del extranjero y con la que el carnicero nos roba en todo momento el ciento y uno por ciento y además si al cortador pides carne superior furioso te envía al Marne.... ¿No es cierto que aquella carne despide muy mal olor?

El granuja del lechero que nunca trae paragua quien bautiza con el agua que cae del aguacero del tejado o invernadero y cae en el interior

de la jarra, sin temor del menescal que visura..... ¿No es verdad que la mesura despide muy mal olor?

Y esas calles infectadas llenas de charcos y oprobios donde moran los microbios de epidemias declaradas, de polvo están las fachadas llenas que eso es un horror y en invierno o en calor son causa de enfermedades.... ¿hoy nuestras Autoridades no despiden mal olor?

¡Oh! Si, embrutecida Palma, reflejo de porquería tu que sufres la agonía de unos seres que sin alma miran las cosas con calma cual misero burlador que es por broma regidor y les votan como tales.... ensuma los concejales y verás quina pudor.

D. Inés.—Calla al punto Ayuntamiento que sois todos unos malos dignos que os den cuatro palos y os destierren al momento. Callad que sois concejales hechos por el caciquismo. Dimitid pronto, hoy mismo indignos seres mortales. ¡Ah! Me habeis dado a beber algún veneno sin duda el cual rápido os ayuda para hacerme perecer. Marchaos gente bohemia, No toqueis mas el violón, por no tomar precaución hoy tenemos epidemia. Desinfectad al viajero que llega del Continente. Remunerad de repente el trabajo al pobre obrero. Desveláos, vigilad cuando el mal remedio tiene. Propagad continua Higiene Diosa de la Sanidad. Secundad a D. Alfredo Llompart concejal jaimista hombre que sigue la pista a tunantes que sin miedo aprovechan la ocasión de tener acaparada botes de llet condensada y ejercer la explotación. Os maldice Palma entera a quien privais la salud.... *cuant tenu es cap romput vos posau sa cervellera.*

ACTE SEPTIM: Escena II

Tenorio, D. Xim Pascual abogat acusadó de Es Mascle Ros.—La Estatu de D. Gonzalo, Es Mascle Ros.—Sombras, Foquifumeros

Estatua.—Aqui ma tens Xim Pascual y tots aquests calaveros (1)

(1) (Axó pareix "d'Elis Reis" pero no heu es.)

(1) Un calavero, és es mascle de una calavera. Ma pareix que no hey ha res que di.)

son devots foquifumeros  
que et volen fe purgá es mal,  
**Tenorio.**—¡Sant Verga!  
**Estatua.**—¿Valent t'alsaves  
y are et mostres tant jueu?  
¿No digueres que amb so peu  
de tu los t'enretiraves?  
**Tenorio.**—¡Ay de mi!  
**Estatua.**—¿Que? ¿El corazón  
te desmaya?  
**Tenorio.**—No lo se;  
concibo que me engañé:  
es de l'Audiencia aquests son  
Son aquells que ma pitaren  
día 30 a sa sortida;  
vatj obrá fora de mida  
y amb bons dobbés ma pagaren.  
**Estatua.**—Eso es D. Xim que se va  
concluyendo tu existencia  
¿Y el fallo de mi sentencia  
del Supremo, cuant vendrá?  
**Tenorio.**—Jo no heu sé.  
**Estatua.**—Pues preguntéu  
que axí ets ignorants heu fan.  
Demaneu a D. Juan  
aquell que t'ha de fe herau.  
Y ja que m'has desterrat  
dech havertó d'agrahí  
per tant si vols sopá amb mi  
tench per tu un bon aguiat.  
**Tenorio.**—¿Que es lo que hem vols fe menjá?  
**Estatua.**—Lo de sempre; Foch y Fum.  
**Tenorio.**—Tu a mi ja m'has pres p'en Bum.  
**Estatua.**—Creumé que t'he de torrá  
**Tenorio.**—¿Que m'has pres per Sant Llorens?  
**Estatua.**—Y amb cuant ta tenga torrat  
vejent que t'han afluixat  
ta faré reforsá es perns.  
**Tenorio.**—¿Que es lo que dius mala closca?  
**Estatua.**—Que d'es modo que informares  
a l'Audiencia, demostrares  
de que t'hen vas de sa rosca.  
**Tenorio.**—¿Que jo m'hen vatj d'es cervell?  
Endevines Mascle Ros.  
Jo no vatj de glosadós  
perque duen massa pell.  
¡Ma jira s'esquena el Mon  
desde es día d'es judici!  
¡Sant Juan Verga! ¡Quin suplici!  
¡Com ma fan tocá el violón!  
¿Y aquest rellotje?  
**Estatua.**—Es de ferro,  
aturel.  
**Tenorio.**—¿O esta marxant?  
**Estatua.**—Ets anys está señalant  
que hem donares de desterro.  
**Tenorio.**—¿Mil docents norante sis....  
**Estatua.**—Dies  
**Tenorio.**—Vetj que vatj fe llarch;  
tu injuriarés D. Juan March  
y axí sa feya precis.  
¡Mascle Ros!  
**Estatua.**—Caillí D. Xim  
que ja ha fet sa pasterada.  
A l'Audiencia fe bugada  
y no va mirá tant prim.  
**Tenorio.**—Jo som causa que has d'aná  
a viure lluny.... ¡Cosas tristes!  
¡Ja no lletjirém pus chistes....  
**Estatua.**—Si Xim, esmitx de la ma.  
Es xaramiés d'es Coll  
tocant ja es morros sa bañen.  
Miralós que m'acompañen  
alegres cap a n'es Moll.  
(Sa senten tocá ses xaramiés.)  
**Tenorio.**—¿Com que per tu tocan?  
**Estatua.**—Si.  
(Sa senten atlots que cantén es couplets d'es Foch y Fum y  
anomenen sovint D. Xim. el cual está com estorat.)  
**Tenorio.**—¿Y aquests versos que han cantats?  
**Estatua.**—Son tots couplets publicats  
a n'es Foch y Fum per mi.  
(Passa un homó amb un baul demunt es cap.)  
**Tenorio.**—Vetj un baul; ¿que hey ha enterro?  
**Estatua.**—Es es teu.  
**Tenorio.**—¿Meu? ¡Mala sort.  
**Estatua.**—Com abogat serás mort  
si m'hen vatj jo a n'es desterro.

**Tenorio.**—¡Que malament heu vatj fe  
desterrant a un humorista,  
Directó foquifumista  
que sap hont posats los te!  
Are vetj que no fas nosa  
mes que a n'es quatre histrións  
Vetj també que tens.... roñons  
per versá cualsevol cosa.  
Amb tu hem vatj aprofitá  
descarreganthe veri  
com sa serp que plena está,  
hasta ta vatj escarní,  
inclús ta vatj injuriá  
de molt grosses t'hen vatj di  
y tu havies d'aguantá,  
tu m'havies de sufrí  
sense poré contestá  
y es mal heurá estat per mi.

(Veient s'Estatua que sonriu.)

¿Vol di encare axó et fa riure?  
¿O serio no et saps posá?  
Pensa que esmitj de la ma  
s'hivern heurás d'aná a viure.  
Vaje. vestén a nadá  
¿No ha fallat ja es Tribunal?  
¿Que esperes?

**Estatua.**—¡Ay Xim Pascual!

Es Suprém falta fallá  
Y si después de fe tant  
a mi es Suprém ma condena  
dantmé sa mateixa pena....  
xócala a n'aquest instant.

**Tenorio.**—¿Muéstrame ahora amistad?

**Estatua.**—Si homo; ta compatesch  
y esmitj de ma t'oferesch  
puesto per tu y p'es VAHINAT.

**Tenorio.**—Toma pues. (Dantli sa ma.)

**Estatua.**—Are Ximet,  
tu que per bon missé passes,  
si no et poses carabasses  
o no saps nadá, neguet.

**Tenorio.**—¡Ah Mascle Ros! ¡Vil! ¡Tunant!

¡Amólem d'una vegada  
que hem fas beure algo salada  
y a mi hem fa afecta purgant!  
¡Amollem per compasió  
que aquesta má ma destrosses!  
¡Dum ses carabasses grosses  
que empleas.... corra Torrò!  
¡Torrò! ¡Torrò! ¡Es Mascle Ros  
hen fa una de ses seues!  
¡Du ses carabasses teues  
y podrém surá tots dos....!

#### ESCENA DERRERA

¡Clemente Dios, gloria a ti!  
Mallorca te setmanaris  
estupits y estraforaris  
sols dignes de sucumbí  
y es forsat havé de dí  
que es que fa mes gros consúm  
de papé y te sa costum  
de parlá ben cla y llampant  
és es que teniu devant  
o be sí es FOCH Y FUM.

ES MASCLE ROS

#### ¿Voleu un bon traje?

P. Poni Manera  
Per vesti amb economia  
y alliberarvós d'es xops,  
partiu corrensos, feis via  
ja que és es sastre d'el día  
es populá Cantallops.  
P. Copiñas

#### DE BUÑOLA

Escoltéu be xinxós PATRUÑAS.  
¡Vaje un flach qu'ets PATRUÑAS! cuant  
parl de brutó, parl per tu totsol, no es just  
pués, que cuant tu en parlis díguis noltros,  
abriganthi es teus compañeros de redacció.  
Ma dius a mi poyós.  
Hasta a sa mentida has hagut d'apelá per

defensarté. May n'he tenguts. ¡Calumniadó!  
¿Y cuant he tengut guarda jo? ¡No vatj de  
bestia! ¿Penses que sía com tu que hen feyes  
cria? nom fa po s'aigo ni es sebó. Ta convid,  
embustero, a que treguis aquestes provas que  
dius que tens.

Escolta axó y no heu neguis: En sert temps  
s'arretglave a una barberia que hey ha dos jer-  
mans y cuant si presentava el sen PATRUNAS  
per afeitarsé, a un des dos li agafave feinera  
y ja li havia estret, la cuestión era fe corra es  
bulto a n'es seu jermá, el cual, compreguent  
tot no li quedave mes remey que darli una pas-  
sada de trot y fersen lo mes enfora posible; però  
cuant era gros era amb presentarsí per arre-  
glarsé es cabeis, llevó cap des dos ana'e de  
visitas y s'armave un frit, pero bó; es petit co-  
mensave "et toca a tu" y s'altre "que no, a  
tu" y venga lio, fins que casi sa barayaven,  
pués a cap d'es dos los agradava aquella corre-  
disse. ¿Are es ve o no axó PATRUNAS?

¿No es verdad José Nadal

que si es cap ta pentinaven  
fins ses pintes no passaven  
de tants d'escombros que hey duyes?

(Sabeu si ell no hen fa algún d'aquets ver-  
sos o qualche pregunta.... y si en fa llavó li  
diré que si vos c... c....)

A cada article teu ma parlas de calsons.  
Tants de calsons may señores. Ell deu teni una  
calsonada espantosa. Deu los ta conservi, y si  
ten sobra cap envialmé y el daré a n'es moix.

Si tu tens molts de calsons  
molts en deus poré fe trossos.  
¡Segons ses tevas rahóns  
deus essé un calsons grossos.

Gran, si que heu som, y no estig empagait,  
peró brut y malfané tu heu ets mes; y axó son  
coses que tenen remey, Y parlant de vagaria,  
vos na contaré una. Cert día aná a un mestra  
a demanarli feina y después de mirarlosé de  
dalt a baix es mestra li contestá:

—Pep, jo trop que ta convé mes que toquis  
sa guiterra. Li va sebre di vago be.

La setmana qui ve ta parlaré en vers per no  
cansá tant es lectors.

EN JAUME LLARG

#### ¡Fustarets! ¡No vos canséu!

Aserradero Nou  
Es carré d'es Matadero  
sa fa a sebre a tot fusté  
que necesidad d'el te,  
de que heyá un aserradero  
que heu fa barato y lliquero  
y amb ell encare estoviáu  
perque lo que allá serráu  
es sencill de trabaya,  
No es poren equivocá  
está just devant Can Blau.  
Aserradero Nou

#### Es el azote de Dios....

Lo dice D. Alfredo Llopart en sus mani-  
fiestos lanzados al público, pero no porque don  
Alfredo lo diga, nosotros vayamos a tragárnoslo  
pues yo que soy incrédulo en la infalibilidad del  
Papa, no puedo someterme a lo dictado por el  
falible concejal jaimista.

No es como dice el Sr. Llopart «el azote  
de Dios, que en sus inexcusable designios des-  
carga sobre nosotros,» es una atmósfera maligna  
que vaga por el espacio, la cual se introdu-  
ce lo mismo en el interior de una sacristía, que  
en un café cantante, que en la humilde casa  
del honrado pescador que en la de un opulento  
millonario; se introduce por todo y ataca por  
un igual, sin distinción de clases y no sea el  
Sr. Llopart quien nos induzca a que nos acom-  
mulemos todos en el sagrado templo para im-  
plorar el cese del azote que Dios nos envía, en  
el momento en que el Sr. Gobernador de la  
Provincia ordena el cierre de teatros y cines,  
para evitar el contagio de convalcientes que  
irían a distraerse, en igual forma que lo harán  
al amontonarse en el desventilado recinto sa-

grado tan o mas peligroso que un coliseo.

«Dios no castiga, Dios perdona.» Ese es el lema de todo mortal cristiano que vive de la realidad y no del inverosimilismo.

Dios nos ordena «amarnos los unos a los otros,» al elevarle una plegaria, le invocamos que «perdone nuestras culpas asi como nosotros perdonamos a nuestros deudores» y si El no da el ejemplo, ¿como podemos nosotros imitarle?

Acertadísimo ha estado el señor Llompart con las enérgicas y radicales disposiciones recientemente dictadas en cuanto a sanidad y protección al pobre menesteroso, pero lo de «es el azote de Dios....»

¿Es justo D. Alfredo que un Dios todo amor y todo mansedumbre, azote a su señora esposa de V., en el mento en que ejercia las obras de misericordia de «visitar a los enfermos,» «vestir al desnudo,» «dar pan al que tiene hambre» etc. etc.?

Si el motivo de estar atacada y guardando cama «es el azote de Dios que, en sus inexcusables designios descarga sobre ella,» contra Dios debieran rebelarse todos los enfermos por ella aliviados, pero como que «Dios no castiga, Dios perdona,» es por lo que con resignación sufrimos la universal epidemia reinante sin rebelarnos contra El, pues que esa infecciosa enfermedad «es el azote de esa maldita guerra que ha infectado por completo el globo atmosférico.»

JORGE MARTÍ ROSSELLÓ

**Plassa de Sant Antoni núm. 8**

PINTO Pintó com en Tomeu Gay ni n'hi ha hagut may ni n'hi heurá. Cuant vulguin, fassen s'ensay ja que deixa bon trabay y barato heu fa pagá.

**D'el Terreno**

Axi com noltros, lo mateix censurám es fets punibles com analim es qui p'és seus actes son a ells acreedores, a continuació reseñám per *desdoro* d'uns y per elogits d'altres, es sigüent subseit.

Sensa teni amb conta lo que continuament, en aquests trists moments d'epidemi recomana sa Junta de Sanidad que es s'higiene, es populós caseriu d'el Terreno está fet una verdadera porqueria amb sos carrés plens de fanch y altres herbes, (aquestes herbes son moxos y cans morts) que per aquells carrés sí están horas constituint un vertadé foco d'infecció, sensa que ses autoritats d'aquell barri sa dignin posé *coto* a tal abús.

Are be; el R. P. Vicari del Terreno amb una abnegació cristiana, digna de tota alabansa y aplaus, multiplicants, fent esforços sobrenaturals, fentse mereixadó s'agrahiment de aquells habitants que may podrán olvidá es be que continuament fa a n'es pobres malalts auxiliantlós espiritual y materialment, sa ve a n'es cas de esse tractat per *s'Alcalde de barri d'el Terreno* de manera poch decorosa, olvidant es caracte respectable del sagrat ministeri que atserseix tant honorable persona, sols per have fet present aquest sacerdot que es cotxos d'es morts, duguent un cadaver atacat de sa epidemi, per orde de sa repetida Junta de Sanidad, no pot anà fent volta p'es carrés, tota vegade que redunda amb perjudisi de sa salud pública, y axó, per acabá s'abús comés fins a l'actualidad, que amb aprovació de s'Alcalde de barri y amb sa seua cooperació, axi s'ha vengut verificant, des hobeint ordes superiós.

*A alcalde tal, ¡vive Dios!  
hay que ponerle un cartel  
que diga que como él  
en España no hallan dos.*

El Terreno en masa te sa paraula.

Fiden

**Cumplase la Ley**

No parecen iluminadas por el *quinqué* de nuestras Autoridades, las acertades é incumplidas medidas llevadas a cabo con motivo de la reinante epidemia.

Se ordena que la leche sea vendida a los enfermos

cosa que fué denegada por un expendedor que la ha vendido a su antojo, y la brutalidad mas indigna fué que ante el público vendiala a 0'20 y hasta a 0'50 a quien queria pagarla y negandola a los que tenían menos recursos que enfermos. ¿Son estas las disposiciones por V. dictadas Sr. Alcalde? Incáutese de cuanta leche se halle a mano y, véndase; regálese al pobre necesitado que no disfruta de posibles para adquirirla, pues que disposicion burlada, es el fracaso de quien la ha dictada.

¿Se prohíben los espectáculos públicos? (cines y Teatros) que se suspendan igualmente las funciones religiosas si efectivamente las reuniones contagian y propagan la epidemia, pues que estamos en el caso de hacer todo lo posible para extinguir enfermedad tal que a tantos obliga a reposar en la fría losa cuando los mejores años de su vida le sonreian.

La presente epidemia ataca por un igual sin distinción de clases. Estes gentes acomodadas, ni viven en desventiladas casas, ni visten andrajosamente, ni abusan de la vida. ¿Habránse contagiado en la iglesia, en la calle, en el café o en su misma casa?

Igualdad para y con todos.

Dan las once del domingo y unicamente a los miseros vendedores de la plaza pública les hacen cumplir con el Descanso Dominical mientras que descaradamente los comercios, barberias, etc. etc. siguen sus tareas y hasta muy frecuentemente son señores concejales los que compran y se afeitan y si esto no es tomar el pelo al pueblo soberano, que baje Dios y lo diga.

¿A que cansar la atención del lector reseñando hechos y mas hechos impunes de nuestra Alcaldía si el sufrido pueblo no sabe unirse para hacerse respetar levantando la frente y enarbolando el estandarte de la Igualdad, arrastrando asi la tiranía burguesa?

Cocodrillo

Artá Octubre 1918.

**UNIVERSAL EMBALADORA**

Cuidado com es que te sa casa que anunciám, a tots vos garantisám de que milló no heu pot fé y a mes d'axó, vos diré de que amb cuestió d'embalatjes y transports, pot da ventatjes tant amb preus com garantía y es sa casa avuy en dia que te millós es missatjes

Victoria 18

Victoria 18

**D'Inca**

Altre vegada ma tornau teni a sa sesió Municipal. Asisteixan 9 seños Concejals: presideix s'Alcalde y es salón atestad de curiosos.

Amb plena sesió mos trobam. Es nostro Alcalde a n'es veura s'ha preocupat de fe sercá BLAT y es resultat, mos resulta un mal resultado sobre tot per noltros qui no hen tenim; pero consti aont convenga, que si la décima part d'es BLAT que sa importat a Inca abrigat amb sa capa d'es Sindicat hagués arribat a n'el seu destino. aquest no estaria sensa, com está subseint (y subseirá de no canvia de ruta.) Son varios los acaparadós qui conseqüieren autorisació per importá BLAT y porporcionarió prudencialment a n'es Sindicat pero aquests per colmo de desdichas lo importan y es Sindicat BELA.

Diu entre altres cosas, que fa varios días mos trobam sensa BLAT y no veu manera de conseguirlo a preu de TASA, sabent que varios, abusant d'es nom Sindicat Inquero, importan BLAT y aquest no arriba mes que a caseua de s'acaparadó; avuy mateix me he avistad amb so Jefe Estasió amb so fi de que cesin abusos de tal indole y en lo susesiú cuantas partidas vengan consignadas a n'es Sindicat, a ell anirán a para tenguent jo particularment el seu importe disponible.

Luego s'ocupan d'es vital asunto CASAS BARATAS d'el cual es nostro Alcalde es vertadé entusiasta quedant acordat que desde demá s'activin los trabais preliminaris.

Tractant es nostros Administradós de posá en practica sertas medidas prudenciales relacionadas amb sa salubridad; intervanen los seños Ferrer, Morey y Reus, sostenguent es pes de sa discusió s'Alcalde considint amb un tot lo esposat y prenguentse acuerdos varios; entre ells, es de fe fogatas a propuesta del S.º Ferrer.

LLORENS BELTRÁN (BARBÓ)

**INTROID BORBONICH**

*Ay verdades que amargan.*

Lectós, badau ses oreyes vos suplich faseu mutis per breves moments y escoltau.

Dimecres dia 25 de los corrents, vatj acudi a n'es Sindicat Inquero amb demanda de 10 kilos de farina de BLAT per sa pasteradeta.

¡NO EN TENIM! (diu es Sindi qué Inquero) y añadeix; mirau BARBO que axi mateix tenim bonas tragaderas no'tros Inqueros; consentim que varios VIVOS o VIVILLOS amb sa capa d'es Sindicat importin BLAT y lo

acaparin faltant a sa seua paraula empeñada de proporcionarlo a n'aquest Sindicat per sa venta al menudeo a sa clase trabajadora.

Dijous dia 24 repates: sa mateixa petició y resultat negatiu. ¡OH PATRIOTISME! esclam de moment y fit-santme amb llarga filera de sachs, ma prencn sa llibertad de tocariós un per un y tots ells plens de BLAT sa troban; fas indegasió per curiosidad y los mentats sachs (o sequesetas,) segons manifestió franca y espontánea d'es SINDIQUE, son propiedad d'es primé TIENT ALCALDE D. PEDRO CORTES: de moment li aconsejy visiti el S.º Cortés y veji d'adquiri tant indispensable partida pes consum de sa clase necesitada promet feró, y mes tart, tot apenat ma diu: BARBO següent ses vostres instruccions acab de visitá es segon BATLE y no m'ha estat posible convenserlo.

¡OH PATRIOTISMA INQUERO! esclam de nou y fas mutis; de moment sa ma acurreix enterá de tant deplorable estat de cosas a sa nostra primera AUTORIDAD CIVIL y a las 12-30 deposit a sa Central Telefónica es sigüent CONCRET:

«Inca-Palma.

Gobernador-Provincia-Sindicato-falta-harina-acaparadores-burlan-autoridades-enguñau-pueblo.

Lorenzo-Beltrán.

Dia 25 es nostro simpátich Governadó per telegrama n.º 594 ma diu:

«Lorenzo-Beltrán-firmante-telegrama-520-trasmito-denuncias-que-me-hace-sobre-acaparamiento-harinas-alcalde-para-que-proeure-enlarlo.

Escusat es dirvós que sa meva actitud ha estat mes que suficient per agraviar né mitja dotsena y essé felicitat per los ciutadans Inqueros de dignidad y sentit comú,

BARBO Y BARBE PLASA MAJO INCA

**ENDEVINAYA**

Tot aquell que posi amb ciá quins son los fabricants de gaseoses Inqueros faltos de matrícula; será agrasiat amb panxada de gaseosa y xifon p'es fabricant D. Bartomeu Mateu carré de la Sirena 17 y si sa DELEGASIO o es DELEGAT endevinen quins son, serán declarats consumidós gratuitos d'es PLATON=especialidad de la casa=REFRESCH PREDILECTO.

**ESTELLICONS**

De Llubi

Es grippe ataca mes fort p'ets altres pobles que per aquí, pero es nostro Ajuntament es un envejós, dou volé imita llochh hont moren a dotsenes; dich axó, perque a un carré de Llubi heyá una soll que fa pared mitjera y despedeix una pudó capás de infectá tota s'Isla y fins que tendrém es grippe aferrat fort, s'Ajuntament no acordará es remey.

¿Qui será es culpable? S'Alcalde te sa paraula.

Licas

De sa Pobla

Cremada a n'en Guixa y en Mala Cara (Catañ.) En Guixa, propietari d'es cine, cocové y molts d'altres titols que mes valdría no tengué, es un estrambólich que sa pensat essé el Nerón de dins sa Pobla.

Perque un moso de picapedré fe una feina que a ell li pareixia mal feta, li digue que el tiraría per sa finestra. ¿Que es devia pensá que tirá homos per sa finestra es igual que tirá ous nials a n'es torrent?

¡Ell axó es un'altre cosa Mestra Guixa cocové y estau segú que jo se que cauren devall sa llosa!

A n'en Catañ mala cara, mes valdría sa cuidás de s'hompere que está sumit dins sa miseria.

¡Catañ, Catañ! ¡Quina mala cara que fas anguañ y que l'hey fases sempre no es estrañy tenguent remordiment de tot l'añy.

Un mostatchut

**Escoltau aquest reclám**

PALO RESOLIS

Qui Palo Resolis beu creis que no está malalt may ó prapuntauhó a n'en Gay y axi vos convensaréu y sanes costúms pendréu de fomentá sa baguda mes neta y mes avenguda que ni engata ni fa mal. Y hasta com es natural a fe sa dijestió ajuda.

PALO RESOLIS

**PEDRO MUNAR**

—Si que tens un bon champany.  
—Y un lieor que avuy m'han duit que no n'hi ha cap que li guañy.  
—D'hont ta surteixes anguañy?  
—Carré d'es Born 6 y 8.

Vins

Licors

## Si vos conve lletjiuhó

La Industrial-Sindicato Esquina Milagro

Sa gran tenda de calsat d'en Tascón y Compañía instalada avuy en día es carré d'es Sindicat heu ven amb comodidad ja que fan liquidació perque un conegut señó que a dins Mallorca fa vasa, ha comprada aquella casa y serquen tot vendreró. ¡Palmesanos! Tots corréu a profitá es baixos preus pues que dureu a n'es peus es calsat que elijiguen, calsats de moda aniréu duguent un bon material que ja no n'hi ha d'igual ni a Palma ni a fora-porta. Si desitjau feina forta acudiau a La Industrial.

## Prólogo d'inca

En TIA GRAU d'es molins, jermá es de dos Canonjes y viu darrera ses monjas, essent MOLINE d'es fins. Aquest TIO s'altre día, a sa pobla, comprá BLAT amb permís d'es Sindicat cobrantse correduria; pensau con li aniria que a corteras va comprá y a tant es kilo cobrá perque axí mes li ratia. Cobrantse correduria y es du, tal cual heu veim, noltros Inqueros li deim obrá amb molta picardia.

Setmana entrant continuasid.  
2.<sup>a</sup> part corretjida y aumentada.

## De Son Servera

Per aquí tenim un moso molt elegant y amb ademans y postures taurómakas, anomenat *Sebastián el Turco Marqués de la Araña* que fa uns dies s'entretengué amb fe un discurs de moralidad y m'escú dirvos s'extit que va tení.

Com que aquest moso es una mica *xiflat*, es cregué que axó li donaria importancia y per lo tant favoriria ses seues ideas *Tenoriales* pues está molt cregut (y s'engana) de que totes ses atlotes d'es poble están a sus *ordenes* y si no s'enmenda aviat veurá que ses seues victories nadarán en el *charco de lo ridiculo*.

Un altre día ja hen parlaréu mes y per avuy sols falta di que aquest moso es de ideas concretas y elevades.

Un que fa molta via

## Begudes superiors

Frente a Can Xorris

¿Voleu salud superior?  
Pues a Can Toni Massot cualsevol que hey vaje pot beure such de lo milló.  
Qui vulga comprovaró en volé heu pot comprová y agrahit na quedará d'es seu such que es mal atáca.  
S'antich café *Can Barraca* es de lo milló que hey há.

## Es micróbio d'es grippe

Un amich nostro, (pintó per mes señes) s'altre día tot serio mos n'enflocá una de bona mentres parlavem de s'enfermedad reinant.

Va di que estant tranquil a caseua mentres lletjia sa fuya d'en Llompert y cuant sa trobava alla hont diu: «*Es el azote de Dios que, en sus inexerutables designios descarga sobre nosotros.....*» sa senti una picada y ve com es micróbio d'es grippe correguentlí per demunt es nas, s'amagava dins un oronell. Tal susto prengué que sa va havé de colgá totduna.

No el tenim per embustero, però creim que s'equivocá y lo que li corria per demunt es nás, no seria un micróbio..... seria cnalca mosca d'ase.

## Instalacions Elèctricas

Ramón

Les vos posa avuy en día que casi no valen res. Si voleu fe economia carré de *Cordeleria* número 63.

Cavaller

## Menjau molt y be

Sindicato 12

D'Alcudia sa Sucursal d'es carré d'es Sindicat vos ven uns fideus de blat que ja no tenen rival. No ven res artificial, ven pans de bona farina, ven sopa de sa mes fina, macarróns prims y gruixats tot de bones calidats y una sopa d'ou divina.

## Beveu y no tengueu pò

Beguem

A *Gambrinus* heu d'aná si voleu bona cerveza que es *grippe* no deixa entrá y hasta amb s'espuma que fa s'epidemia futj depressa.

Sindicato 12

Visquem

## De Campana

¿N'estau alterats campanatés d'aquest concejal modelo que tenim a sa plasa?—No. Escoltau idó un fet que sa va sucsehí s'altre día.

Resulta pués, que es tres fornés que tenim a n'aquest poble (vuy di, es dueños de ses tres cases ahont sa fabrica pa) sa reuniren ocupant sa presidencia es concejal, (por supuesto.) En dita reunió, es concejal juntament amb so forné d'es carré de s'Exposit proposaren a s'altre disminuí 7 unses es pans de peseta, (casi res) a lo que aquest contestá diguent:

—Ja basta lo que el s'hem disminuits durant es temps de sa guerra.

En vista d'algunas contestas que va fe aquest darré no quedá mes remey que terminá sa sesió.

Antes de acabá direm una paraula a n'es señó concejal forné. ¿Sabria vosté D. Miquel «Gual» dirmos cuants de grams pesaria un pa de peseta después de haverli llevades 7 unses? ¿No comprén vosté señó forné que següint aquest rumbo dins poch temps sols podrá menjá pa es qui el treurá d'es forn? Adamés; ¿no troba vosté forné que pagá una peseta d'un pa que sols du es ruedo d'una gorra, ja ni ha prou? D'es panets no hen parlam pero si mos descuidam mos veurem obligats ha havé de du uyeres per porerlos distinji, y pinses per porerlos agafá. y si no, anau a demaná un panet de 0'05 centims y el poréu compará a un ou de gallina.

N'está alterat D. Nadal carnicé batle Pou d'aquesta junta secreta. En fin voste te sa paraula,

El fenómeno Tri-qui-ira-que

## D'es Pont d'inca

Están cansats d'enviá cartes denunciants a *La Ultima Hora*, referent a que no sa cumpleixen ses ordes dades p'el Sr. Governadó y s'Inspectó de Sanidad. Dites cartes no han estades publicades suposám si per favoritisma, pues tractaven de s'infecciosa fábrica de papé, com una notificació d'es metja D. Pep Mir que havia trobat *infraganti* s'incumpliment de ses ordes que havien dictades, a igualment que una denuncia de mes de 30 firmants que no li havien dat curs d'un carro que dugué padasos bruts y después carregá de papé que segurament era destinat a embolicá *substancias alimenticias*; tot so callá *La Ultima Hora*.

De lo que han fet ses Autoridats locals, ja ni daré conta, pues vuy fe una recolecta per comprarlos una jugueta p'el Ram, cuya jugueta li publicaré la setmana qui vé, com igualment s'escarní que ha fet sa fábrica d'es papé a ses disposicions dictades per sa primera Autoridad Civil.

Xim

## CINE PROTECTORA

CINE

Dé coñac una copeta si hey anáu vos donarán y cualca peliculeta o cinta (no vuy di veta) que xiflats vos deixarán.

## Despedintse dos amichs

—Adiós, m'hen vatj a Ciutat.  
—¿Que ja tens lloch hont dormí?  
—A jo m'assembla que si pues sempre vatj hospedat per tení comodidad y menjá net y segú a sa casa que vas tú y jo sempre m'hi amoll, *Plassa de Palou y Coll* a sa *Fonda d'el Perú*.

Fonda Peru

Protectora

Juan Sanso

## Hey ha que fer justicia

Moites vegades hem sensurada sa manera d'essé de *D. Bernad Obrador*, però devant es grans trabais que está realisant actualment y es grosscs sacrificis que fa amb motiu de s'epidemia, segons publica sa premsa (y mos consta que es ve) ses seues visites a n'es *caseries* de Palma, representan un trabay colosal y digna de tot aplaus.

Amb temps d'eleccions, son SIS es que sercan vots per aquests *suburbios* y amb temps d'epidemia, com veim, sols es UN es que sa preocupa de sercá es malalts.

..... y are porém segui censurantló de que sia *concejal perpetuo*. Si heu es so te ben guañat y *conste* que *D. Bernat Obrador*, no mos paga aquest anunci ni amb dobbés ni amb bona cara, ja que may mos ha convidats pendre cap copa y sempre mos ha fet carusses, pero alabarló es fer justicia y per fer justicia noltros a cualsevol hora agafam sa ploma.

## Radiograma d'Artá

*Tenim homo civil aprofitat perque du galons cassadós diu venguin cassa a éll per fe negoci y derrotá Graci si no se esmenda setmana qui ve datos concretos.*

Agencia Cassadós

## ¡Compra xots a bon preu!

Vidriera 37

Uberts amb canal los paga es kilo a onse reals. Qui te xots y los amaga será que es un *pestenaga* y amb so negoci un bon fals.

Vidriera 37

## Desitjam coneixerió

Es qui ha escrit s'asunto de ses buñoleras de "Can Morro," que pasi per sa nostra Direcció (Arabi 6 pral.) perque no heyá tant per tan y adamés, volem que mos ho aseguri personalment y firmat de su *puño y letra*.

## Reclams

"*La Bestia*" Si mos visitau vos ho publicarém, però vos volem coneixe.

## Creismé que no va de broma

Calsat de primera bona per passá sa temporada de fret, que s'ha presentada cuant fa llamps, plou, vent y trona, tant per homo com per dona, ja no hen trobaréu d'igual ni de milló material per mes que fasséu estelles. Es calsat d'en *Estarellas* creismé que no te rival.

Colón 68

Colón 68

## DURAN Y MAS

Brondo 8

Obtenen certificats de *rebeldes y penados* ja que están *bien enterados* d'asuntos tant complicats. Cuant vos veijeu apurats amb asuntos criminales de consecuencias fatales la casa be heu resoldrá y los vos ferá guañá sempre que sien legals.

Brondo 8

## Bon gust y economia

Esquina Perejili

Tant per sa ciudanía, com turistas estranjés, palmesanos, forastés, a igual que sa pajesía que serca fe economia y que per sa moda están ja que sempre amb ella van y a n'es mal gust fan contrari, d'ets *Almacens Santa Eulari* barato s'hen surtirán.

Colón 24

## Sobrant

Mos ha sobrat molt orijinal, la setmana qui el publicarém tot.